

El Comercio de Bolivia

DIARIO DE LA MAÑANA

AÑO XIV

La Paz, miércoles 6 de noviembre de 1912

Nº. 3,634

“EL COMERCIO DE BOLIVIA”

LA PAZ, NOVIEMBRE 6 DE 1912

Una ley imposible

Si el error es patrimonio del hombre tomado aisladamente, parece serlo con más razón de las colectividades, porque en estas juntas o reuniones no impera la reflexión, el estudio meditado de las cosas, sino la pasión o sea el afecto desordenado en que el espíritu se deja arrastrar por corrientes en el momento irresistibles. La amistad, el amor, el partidismo, el deseo de popularidad que dominan a un hombre de alguna significación en el centro donde actúa; las combinaciones políticas que frecuentemente se convierten en un contrato de (do ut des) vulgarísimo, bastan para hacer mayoría y resolver los más delicados asuntos con criterio extravagante, de tal suerte que lo que un solo individuo se cuidaría de realizar por temor a la responsabilidad personal, lo resuelven muchos, porque, entre tantos, esa responsabilidad se esfuma o se disuelve, sin que toque a ninguno más que en dosis infinitesimal.

Así ha pasado en estos últimos días con una ley del H. Congreso por la cual se ha declarado el derecho de todos y cada uno de los representantes para pedir y las obligaciones de los funcionarios públicos de los diversos poderes del Estado para dar informes sobre todos los asuntos de su incumbencia que se hallen sobre tablas, con excepción de los diplomáticos que consideren estos fírmes secretos o reservados. Esta ley es inconstitucional, no porque hiera expresamente un artículo especial de nuestra Carta, sino porque destruye el equilibrio de toda ella, que se funda en la independencia de los poderes públicos, que se mueven en círculos de acción especiales que no pueden, en manera alguna, ser invadidos por otro u otros, y si esto es evidente cuando se trata de la entidad multipersonal, que ejerce autoridad considerada en su conjunto, lo es más cuando se toman sus individualidades componentes, cuando se las aprecia aisladamente. El Poder Legislativo, que hace las leyes, no puede inmiscuirse en su aplicación a caso concreto que corresponde al Judicial; ninguno de éstos dos puede entrometerse en la ejecución de ellas, en la administración general, sino en casos de omisión o acción arbitraria, sujetándose para ello a leyes especiales que reglan las relaciones preestablecidas dentro siempre de su independencia. Así, por ejemplo, el Poder Legislativo da una ley de Aduanas y aforos; el Ejecutivo provee a su ejecución nombrando los empleados necesarios y estableciendo las reglas a que deben sujetarse, sin que aquél pueda inmiscuirse en su funcionamiento; y si esto es claro y de orden para el Poder integro, lo es más para sus miembros: lo contrario produciría una confusión.

Pero se nos dirá: no se trata de la función misma, entregada naturalmente a los empleados, sino de meros informes sobre la marcha de los asuntos. Es verdad; pero estos informes los puede pedir y los pide el Congreso; pero no los diputados personalmente, porque si tuviesen este derecho, la confusión sería deplorable, puesto que los empleados, especialmente en los días de sesiones, solamente se ocuparían en evacuarlos con daño del servicio público. Y esto que es indiscutible tratándose de los poderes Ejecutivo y Legislativo más íntimamente, por la naturaleza de sus funciones, lo es más si se trata del Judicial, cuya libertad es cuasi absoluta, en tal forma que sería un atentado pedir a un Juez informes sobre causas en tramitación, especialmente sobre las

de carácter criminal.

Basta reflexionar un momento sobre lo dicho anteriormente, para que se concluya, sin gran esfuerzo, en la imposibilidad de ejecución de la ley aludida. En la práctica se ve

rá a cada instante la repulsa de los funcionarios, especialmente jueces, para darlos informes que se les piden y por consiguiente las reclamaciones de los que los solicitan.

NOTICIAS TELEGRAFICAS

Servicio especial para “EL COMERCIO DE BOLIVIA” por la vía de Buenos Aires.

TURQUIA

TRAVESÍA POR LOS DARDANIELOS.—PIDIENDO LA INTERVENCIÓN DE LAS POTENCIAS.—HACIA SALÓNICA.—DERROTA DEL EJÉRCITO TURCO EN LA MARGEN DEL RÍO ERGENE.

Constantinopla, 5.—Ha sido lanzado un irade autorizando a cada potencia el paso de un crucero por el estrecho de los Dardanelos.

—La Sublime Puerta ha pedido la intervención de las potencias a fin de que gestionen la cesación de las hostilidades.

Salónica, 5.—Sábase que una división naval griega viene con rumbo al golfo con el objeto de hacer una violenta demostración ante este puerto.

—Una comunicación oficial confirma que las tropas otomanas han sido derrotadas en el Llido Burgas y en Visa, donde se replegaron con el objeto de correr a la defensa de Tebalaja.

Fué encarnizado el combate que libraron en Visa. La artillería búlgara los obligó a retirarse a espaldas de Tebalaja. Se calcula que en la aludida acción las fuerzas del imperio tuvieron veinte mil entre muertos y heridos.

BULGARIA

SERVICIOS DE LOS AVIADORES

Sofia, 5.—La aviación, desde el comienzo de la guerra con Turquía, presta una colaboración de resultados decisivos.

Cada vuelo que practican los pilotos militares se traduce en satisfactorias maniobras que, con el apoyo de éstos y de los datos que suministran, ejecutan las tropas del reino.

En sus exploraciones, los aviadores recogen informes exactos acerca de las posiciones y movimientos de los turcos.

FRANCIA

¿CUAL ES EL PENSAMIENTO DEL GOBIERNO DE AUSTRIA?

Paris, 5.—“Le Temps” dice que es ya tiempo de que el gobierno austriaco se pronuncie respecto al conflicto turco-balcanico y, en tal sentido, le dirige una invitación para que exponga francamente sus pretensiones, en atención a que su silencio hace imposible toda mediación tendiente a restablecer la paz entre los países beligerantes.

INGLATERRA

DECLARACIÓN DEL ALMIRANTE TAZGO.—LOS INTERESES EXTRANJEROS EN TURQUÍA.

Londres, 5.—El almirante Tazgo desmiente que se haya ordenado la movilización de la flota del reino hacia las costas de las naciones actualmente en contienda.

—En la cámara de los comunes, el jefe del gabinete, lord Asquith, manifestó que el embajador de la Gran Bretaña en Constantinopla dirigió una comunicación expresando que era necesario proteger los intereses y la vida de los extranjeros residentes en Turquía y que las potencias enviaban buques con tal objeto.

COLOMBIA

TERribLES INUNDACIONES.—GRANDES PÉRDIDAS Y NUMEROSAS VÍCTIMAS.

Bogotá, 5.—Han constituido un verdadero desastre las inundaciones que acaban de ocurrir en diferentes puntos del

país.

Las aguas destruyeron tres puentes, interrumpieron el tráfico y las líneas telefónicas. Las pérdidas se avalúan en un millón de dólares.

Continúan aun las lluvias torrenciales. En Barranquilla fueron anegadas y se derrumbaron cuarenta y siete casas; son ingentes los perjuicios sufridos por el comercio; las familias duermen a la intemperie y bajo paraguas.

La población de Aracataca ha sido arrasada por la inundación. Numerosos cadáveres de personas ahogadas flotan en la superficie del líquido elemento que cubre las calles.

ARGENTINA

PARTIDA DE UN CRUCEO.—MANIOBRAS NAVALES.—DEMARCAÇÃO DE LA FRONTERA CON BOLIVIA.

Buenos Aires, 5.—Mañana saldrá para Río de Janeiro el crucero Buenos Aires, el cual tomará parte en la celebración de la efeméride que se prepara a conmemorar la nación brasilera.

—A fines de la presente semana zarpará la escuadra con el objeto de iniciar las próximas maniobras marítimas.

—Asegúrase que la colocación de hitos en la frontera argentino-boliviana terminará dentro de un mes.

BRASIL

LA ARTILLERÍA DE DOS ACORAZADOS.

Río de Janeiro, 5.—Autoridades competentes procederán a examinar los cañones de los acorazados Minas Geraes y Sao Paulo. Dicese que tres piezas de artillería de cada uno de dichos buques se encuentran rajadas.

URUGUAY

LA SALUD DE TAJES

Montevideo, 5.—Se ha regravado la salud del señor Máximo Tajes. Los médicos luchan por evitar un desenlace fatal.

GRECIA

VICTORIA DE LOS ALIADOS

Atenas, 5.—Anuncian que los turcos fueron derrotados en la batalla de Jeninje por los aliados, quienes se apoderaron de catorce cañones de un puente y del ferrocarril a Lonkies.

Congreso Nacional

Cámara de Senadores

LA SESIÓN DE AYER

Bajo la presidencia del H. Goytia, se instaló la sesión a horas 2.30 p. m.

ACTA.—Fue aprobada la correspondiente a la sesión del día 30 de octubre.

CORRESPONDENCIA.—Oficio de la Presidencia de la República, devolviendo promulgadas las leyes aprobatorias de los Pactos celebrados con Chile, la República Argentina y Colombia.

De la Cámara de Diputados, comunicando que ha aceptado el retiro insinuado de las propuestas presentadas por el Sindicato francés para la construcción de ferrocarriles.

INFORMES DE COMISIÓN.—De la de Hacienda, en el proyecto relativo a la construcción de un camino carretero para ligar Cochabamba con la provincia

Ayopaya, opinando por su aprobación.

De la misma, en la solicitud del Representante de Simón Patiño, pidiendo se exencione del pago de impuestos municipales los alcoholes y aguardientes que interna para el estanco, opinando por su aprobación, y proponiendo un proyecto de ley para la adopción de esta medida en toda la República. Se ordenó su impresión.

De las Comisiones de Hacienda y Justicia, en la moción de premio en favor del Teniente Coronel Moisés Subirana, opinando porque se conceda y se proceda al voto.

Dispensado de trámites fué concedido el premio consistente en una medalla de oro y Bs. 5,000.

De la Comisión de Justicia, en la solicitud de rehabilitación de César Antezana, opinando porque se le devuelva para que subsane varias faltas. Se aprobó el informe.

Moción.—El H. d'Arlach, hizo moción porque se conceda una pensión vitalicia de Bs. 1,000 a la hija del mariscal Santa Cruz, Elena Santa Cruz viuda de Beltrán. Pasó a la Comisión de Justicia.

ORDEN DEL DÍA.—Fueron considerados y resueltos los siguientes asuntos:

Se indultó a los reos Valentín Velásquez, Cipriano Mamani y Emerenciana Vaca.

Se aprobó con modificaciones, la ordenanza de patentes e impuestos votada por el Concejo Departamental de Potosí.

Se suspendió la sesión a horas 5 y 30 p. m., anunciándose que por haber solicitado licencia varios HH. Senadores, no tendrá lugar la sesión de hoy.

Cámara de Diputados

Sesión del día 5 de noviembre de 1912.

PRIMERA HORA

CORRESPONDENCIA.—Orden del día del H. Senado Nacional.

Oficio de la Exma. Corte Suprema de Justicia, devolviendo con el respectivo informe constitucional los obrados organizados por Marcelino Murillo, solicitando indulto. A la Comisión de Justicia.

SOLICITUDES.—De José Luis Reyes, pidiendo se consigne en el Presupuesto Nacional de 1913 Bs. 10,000 para atender a los gastos de publicación que demande el texto de Instrucción Cívica. A la Comisión de Instrucción Pública.

De Ricardo Pérez y C^o, proponiendo establecer la crianza de pez salmón en la bahía de Copacabana del Lago Titicaca, en el curso del año 1913. A la Comisión de Industria.

INFORME DE COMISIÓN.—De la de Navegación, en la solicitud de Benjamín Ruiz y C^o, para establecer el servicio permanente de cabotaje en los puertos bolivianos del Lago Titicaca, opinando por su aprobación. A la Comisión de Hacienda.

ORDEN DEL DÍA.—Fenecidas las labores del tercer mes, se procedió a la elección de la nueva Mesa Directiva, quedando nombrados por mayoría de votos los siguientes H. H.

Presidente, señor José Antezana.

Vice-Presidente, señor César M. Ochávez.

Secretarios, señores René Rengel y Néstor J. Otazo.

Se aprobó en sus tres estaciones el proyecto de ley que modifica y amplía la ley de 3 de enero de 1906, relativa a los derechos de exportación sobre metales y minerales de estaño, fijándose desde el 1º de enero de 1913, varias tarifas; se pasó dicho proyecto al H. Senado para su revisión.

SEGUNDA HORA

PROYECTO DE LEY.—De los HH. Echazú, Lea Plaza, Pizarro, Molina y Castellanos, dando el carácter de ley al Decreto Supremo de 6 de marzo del presente año, que suspende la venta de tierras baldías en el

Departamento de Tarija. A la Comisión de Administración Política y Municipal.

ORDEN DEL DÍA.—Continúa considerándose la ley financiera para la gestión de 1913, en la sección de impuestos.

Se suspendió la sesión a las 6 p. m.

Los pensionados en el exterior

CAPITALES INVERTIDOS

El año 1905 se enviaron los primeros pensionados al exterior, en número de cuarenta, habiéndose gastado para su sostenimiento la suma de sesenta mil bolivianos.

Desde aquella fecha se ha ido enviando mayor número de pensionados, aumentando a la vez los gastos en una inmensa proporción. Al efecto, para ser más claros, presentamos el siguiente cuadro:

| AÑOS | NÚMERO DE PENSIONADOS | SUMAS GASTADAS |
|-------|-----------------------|----------------|
| 1905 | 40 | Bs. 60,000. |
| 1906 | 60 | 78,000. |
| 1907 | 100 | 115,000. |
| 1908 | 108 | 160,000. |
| 1909 | 108 | 165,000. |
| 1910 | 108 | 165,000. |
| 1911 | 108 | 165,000. |
| 1912 | 27 | 32,000. |
| TOTAL | 772 | 772,000. |

Estudiando con alguna atención el anterior cuadro, observamos que desde el año 1905, en que por primera vez se enviaron pensionados, hasta el año 1908, las sumas crecen en proporciones alarmantes; en 1909, disminuye en algo, pero en el año 1910 la baja es ya considerable y hasta la fecha la curva continúa descendiendo. Esto representa factores que no deben pasar desapercibidos y por ello vamos a explicar detalladamente el significado de la inusitada ascensión del principio y luego el brusco descenso producido en los años subsiguientes.

El período de ascenso coincide cabalmente con las primeras aspiraciones y nobles esperanzas del Gobierno, que alucinado y verdaderamente entusiasmado no omite sacrificio ni esfuerzo para ver triunfar su laudable iniciativa, y es por ello que se nota ese ascenso asombroso de la curva. En el año 1910 debían reflejarse los primeros resultados y notarse los primeros frutos y sin embargo ellos no se presentan. Es entonces que el Gobierno reflexiona y ve la inutilidad de sus esfuerzos, las ilusiones se desvanecen, viene el declinamiento y la curva empieza a bajar. Como prueba de ello podemos citar un acápite de la memoria presentada al congreso de 1910 por el entonces ministro de Instrucción pública, doctor Bautista Saavedra, quien, después de anotar y remarcar el mal éxito de los pensionados, dice:

“El criterio del gobierno actual en este orden ha sido severo y se ha encaminado a cancelar, en primer lugar, la pensión de todo estudiante que por cualquiera razón, incluso enfermedad, no hubiese respondido debidamente a las esperanzas del país.”

Según este informe se ha hecho una eliminación casi completa, habiendo quedado únicamente los aptos; sin embargo, a pesar de esta selección, no se ve hasta hoy resultado alguno que satisfaga siquiera medianamente las esperanzas nacionales.

El ministro plenipotenciario de Bolivia en la República Argentina, al ocuparse de este asunto, va más allá, pretendiendo cancelar todas estas pen-

siones en la forma que indicaba el oficio que trascribimos.

Por todo lo expuesto vemos que la hermosa iniciativa, nacida del cerebro de un hombre superior, va siguiendo el rumbo que siguen siempre las grandes empresas en Bolivia.

Nacen fuertes y arrogantes, se encaminan por el inmenso mar de las ilusiones, descubriendo por doquiera horizontes amplios; siguen su rumbo y pronto se presentan inconvenientes y obstáculos que detienen el desarrollo de las iniciativas nuevas. En un principio ellos son, sino insignificantes, muy débiles y son salvados sin gran esfuerzo; pero más adelante aumentan las dificultades, los esfuerzos se acumulan; y así, más allá, en alta mar, comienza lo recio del combate. Las fuerzas empiezan a decaer, la voluntad se rinde, la reflexión desaparece, el valor sucumbe y se produce el naufragio.

Así, esa idea tan bella, nacida al calor de lisongeras esperanzas se encuentra en víspers de sucumbir y es necesario defenderla, haciéndola más viable y más perfecta.

Preguntamos. De qué manera? Si sabemos que son vanos los esfuerzos hasta hoy empleados y a diario nos convencemos más del fracaso?

—No. Conociendo como ya conocemos las razones del menos digno éxito de la iniciativa que ocupa, queda el recurso de hacer una completa reforma en la manera como indicaremos en posterior artículo.

Oficio del Ministro de Bolivia en la Argentina, don Severo Fernández Alonso.

Aprovecho esta oportunidad para manifestar a usted las observaciones que he venido haciendo respecto al resultado que habrá de producir el sostenimiento de pensionados en el exterior, que cuesta ya ingentes sumas al erario nacional.

Los propósitos que el Gobierno tuvo en mira, son sin duda muy laudables; pero, en la práctica, los beneficios no corresponden a los sacrificios impuestos al país. Uno de los inconvenientes es el que paso a exponer.

Los jóvenes que residen, durante algunos años, en centros como Buenos Ayres, debilitados sus sentimientos patrióticos, contemplan las ventajas que les reporta su establecimiento definitivo y su devinculación con nuestro país; resultando de ahí que se produce en Bolivia una emigración del elemento más valioso, a expensas del mismo gobierno.

Creo ya que podría aplicarse con mejor provecho la partida destinada a los pensionados, en el establecimiento de uno o más colegios, con profesores contratados en Europa.

Y como no es posible la suspensión de los alumnos que han avanzado sus estudios en las facultades de medicina e ingeniería, será preciso que éstos concluyan sus estudios, declarando solamente que, en lo sucesivo, no se concederá beca alguna. De esa manera, dentro de dos o tres años, no quedará en esta capital ningún pensionado.

Saludo a Ud., señor Ministro ofreciéndole las seguridades de mi distinguida consideración.

SEVERO F. ALONSO.

Compañía Limitada del Ferrocarril Antofagasta [Chile] y Bolivia

ACTA DE LA 24 REUNIÓN GENERAL ORDINARIA QUE SE CELEBRÓ EN EL PALACIO DE WINCHESTER, CALLE OLD BROAD, EL DÍA MARTES 4 DE JUNIO DE 1912.—PRESIDENCIA DEL H. SEÑOR CHARLES LAWRENCE.

(Traducción de Abel Alarcón, Jefe de la Sección Consular del Ministerio de Relaciones Exteriores).

La 24 Reunión General Ordinaria de la Compañía Limitada del Ferrocarril Antofagasta (Chile) y Bolivia se cele-

bro en el Palacio de Winchester, Old Broad, Londres E. C., el martes 4 de junio de 1912, habiendo presidido el Honorable C. N. Lawrence.

El secretario (Sr. A. W. Bolden) dió lectura a la formal convocatoria de la Reunión y al Informe de los Consejeros.

El Presidente: señores, presumo que, como es de estilo, se resolverá aprobar el informe en la forma en que ha sido redactado.

Una vez más nos complace encontrarnos reunidos, esperando que acordaréis que el Informe es satisfactorio en todo respecto. De mi parte, iniciaré mis observaciones comentando los resultados de la obra durante el período sobre el que versa el Informe.

Tenemos que notar nuevamente un considerable aumento en nuestros ingresos, que se elevaron de £ 1. 399,977 en 1910 a £ 1.588,258 durante el pasado año, dando un incremento actual de £ 189,181, igual al 13.52 por ciento. Conforme con lo que se ha puesto a conocimiento de los propietarios en el informe, hemos conducido el más considerable número de toneladas de nitrato manufacturado durante el año de 1911, cuya comparación con el del año anterior da la cifra de 564,268 toneladas para 1910 y la de 680,349 toneladas para 1911. Es interesante para mí hacer notar que es la primera vez que se ha embarcado más grande cantidad de Mejillones que de Antofagasta, habiendo pasado 359,690 toneladas por el primero y 312,051 por el segundo puerto.

Me complace decir, como muchos de vosotros señores aquí presentes sabéis, que la situación del nitrato se presenta satisfactoria y soy de opinión de que, puesto que se mantiene un razonable precio de venta y éste no fluctúa mucho, aquel fertilizador no sólo favorecerá a sus poseedores, sino que también aumentará en popularidad cuando sus cualidades estén todavía más altamente apreciadas que lo que están en la actualidad. Esperamos que tres nuevas oficinas comiencen a elaborar en la Pampa de Antofagasta durante el corriente año, lo cual ha realizado uno de ellas en el hecho, demostrando así que los interesados en esta gran industria tienen completa confianza en su futuro.

Nuestro comercio inferior también se ha elevado mediante el incremento del transporte de minerales de borato plata que se hace a grandes distancias: razón por la que esperamos ver que se sostenga este negocio.

El precio del estaño fué completamente alto durante el año que se examina y la producción en Bolivia fué mantenida perfectamente, aunque hacemos notar una ligera disminución de un 3 por ciento en toneladas de transporte. No obstante, esperamos que aumentará el tráfico, especialmente si se conserva el precio al presente nivel, lo que tenderá a atraer capitalistas a los reputados ricos distritos a cuyo servicio se halla nuestro ferrocarril.

El negocio del cobre, a pesar de que, como vosotros sabéis, hicimos lo posible para fijar bajos fletes, tenemos que manifestar una pérdida de un 16 por ciento; pues el año 1910 dió un derecho sobre 73,438 toneladas contra el que se percibió sobre 61,414 en 1911. Hace parecer, no obstante, que hay señales de una reacción en la industria del cobre un proyecto distribuido en Chile, y nuestro Director General espera una mejora en el corriente año sobre las cifras del anterior.

Respecto a nuestro alto comercio, el carbón de piedra exhibió un considerable aumento, especialmente a causa de su empleo en la elaboración de la más grande cantidad de nitrato. Como hice notar en anterior ocasión, este negocio, así como el del nitrato, son de poca utilidad, pues, siendo bajos los fletes en ambos, nuestros ingresos no manifiestan completamente qué provecho se puede esperar del aumento de tonelaje.

Sobre este particular, indicaré que varias de las oficinas tienen en perspectiva el uso de aceite combustible y que hemos enviado y envían una considerable cantidad de wagones para trasladar el aceite desde los puertos. Naturalmente, prestamos todo interés y asistencia a esta tan importante industria, pero al mismo tiempo tendréis en cuenta que los wagones que trasladen depósitos

de aceite no se emplearán en ninguna otra clase de tráfico y por consiguiente volverán vacíos del distrito del nitrato, siendo de considerar también que los que vayan abajo conduciendo carbón de piedra y nitrato harán su viaje de subida en iguales condiciones; lo que nos ocasionaría un grande incremento de pérdidas. Por esta razón hemos sido obligados a fijar precios para el aceite combustible, teniendo en consideración la cantidad de derechos que se deja de cobrar por milla y basando nuestras cifras de tal manera que sólo sirvan para compensar la pérdida inevitable en el sentido de que lo he hecho referencia.

El tráfico de pasajeros continúa mostrando un grande desarrollo. El aumento en el tráfico de primera clase se debe a la prolongación del servicio a Bolivia, habiéndose duplicado nuestro movimiento de trenes nocturnos desde mayo del último año. Nuestro servicio de carros comederos y dormitorios continúa siendo satisfactorio y nos congratula saber que nuestros esfuerzos para hacer agradable el viaje en estas relativamente difíciles regiones se hallan debidamente apreciados. El aumento en el tráfico de segunda clase se redujo exclusivamente a los trabajadores de la oficina y a los obreros empleados en la sección nortel del Ferrocarril Longitudinal de Chile.

Volveré ahora al costo de la obra, que manifiesta un aumento de £ 144,769, habiéndose elevado la relación de egresos e ingresos de 50 13 en 1910 a 53 33 por ciento en 1911. A primera vista, esto puede parecer un considerable aumento; pero es preciso tener en cuenta las erogaciones de necesidad y de fuerza mayor. Lo que podría llamar porción de necesidad fué el aumento de contribuciones para renovar nuestros fondos, a fin de aplicarlos tanto a material de wagones y útiles cuanto a nuestras cañerías, circunstancia que manifestó en mis anteriores discursos. Con el desarrollo de nuestro tráfico es imprescindible mantener facilidades en el ferrocarril y en el embarque y así el incremento de capital desaparece en estos ítems que requieren fuertes contribuciones. Lo deseable para suplir total y libremente esto, estoy seguro, sería convocar por una vez a todos los propietarios; razón por la que estimo inútil añadir nada a lo que tengo expresado.

La misma observación puede aplicarse a nuestros depósitos de agua. El estanque N° 1 cuenta justamente 20 años, y creemos, después de haber discutido ampliamente el asunto, con el Director General y los Consejeros, que es prudente aumentar el monto anual fijado para nuestro Departamento hidráulico, que no sólo atiende a los depósitos de agua sino también a los condensadores y a las bases que generalmente se emplean en nuestra Empresa Hidráulica. No deseo alarmaros haciendo esta declaración ni os conduzco a pensar que el estanque se halla en mal estado y es preciso mantenerlo en buenas condiciones, lo que hay es que es necesario tener en cuenta las "emergencias" que pudieran presentarse en cuestiones de este género.

(Continuará.)

AVISOS NUEVOS

AVISO UNIVERSITARIO.—Habiendo obsequiado el doctor Hernando Siles a los alumnos de la Facultad de Derecho el Código Penal de Bolivia concordado por él, se previene a dichos alumnos apersonarse a la oficina del rectorado a recoger tal obra. La Paz, noviembre 6 de 1912. El Secretario.

3 v. 3635

ADMINISTRADOR.—Se necesita uno que entienda y sea práctico en el manejo de fincas en el altiplano así como en las de Yungas. Es inútil presentarse sin buenas referencias y garantías al respecto. En esta Imprenta se dará razón.

Peine que tiñe el cabello

Desde que nuestros peines fueron introducidos nadie piensa en usar ninguna otra preparación. Nuestros afeites son sin ninguna duda, el medio más práctico de teñir el pelo, con simplemente peinarse. Además economizan tiempo y dinero y conservan

van el pelo con el hermoso color natural de la juventud. Son limpios e inofensivos y duran varios años. Tenemos para todos los tonos de color que se deseen. Para más informes escribase a L. Moorek, 270, West, 131 th Street New York. 10 v. 3623

Casa de pensión "La Florida"

Se atienden pensionistas por precios equitativos y al mejor gusto. Chirinos 112 y 114. 10 v. 3630

SE COMPRAN.—Rieles De cauyile usados con o sin durmientes. Para tratar, verse con H. Leichsenring en la oficina de la Empresa Minera Monte Blanco, calle Ballivián N° 25. 10 v. 3626

PROPIEDADES EN VENTA.—Por motivo de cambio de residencia y de viaje se venden las propiedades del suscrito, denominadas: "Tahuapalca" y sus adyacencias, en el cantón Cohoni; "Chiripaca" en el cantón Peñas; "Camana" y "Yayes" en el cantón Aygachi, a orillas del Lago Titicaca, incluso las sayañas que tiene en la ex-comunidad Quenacunga-Cosilaya; una casa sita entre las calles Colón y Mercado que puede venderse con o sin muebles. También se venden dos coches con caballos y varios animales de silla, algunas acciones del Crédito Hipotecario y bonos de Compensación Militar.

Para convenir de precio verse con el suscrito durante su corta permanencia en esta o con su apoderado el doctor Francisco Jáuregui, quien tiene poder amplio para todos los asuntos del suscrito. La Paz, octubre 29 de 1912. Daniel T. Clavijo.

10 v. 3634

ANUARIO.—De 1911 y Re copilación de todas las disposiciones que fijan las atribuciones de los Corregidores, contenido: Constitución Política del Estado, Ley de Organización Política, Procedimiento Criminal, Código Penal, Reglamento de Policía de Seguridad, Reformas Judiciales y Formularios de actuaciones. Se vende en las librerías de los señores Lakermance y Forques y Tapia, calle Ingavi.

15 v. 3623

EN VENTA.—Al final de la calle Guapay, o sea sobre el río Chojía Larcá, parroquia San Pedro, una chacarilla que mide 1,700 metros, dividida en dos patios cuadrados con sus respectivos cuartos de baños, un jardín con pila, un pozo con bomba y el resto un cuncho con pesebres, resguardado del río con un dique de cal y piedra. El que interese puede dirigirse a la casa calle del Mercado N° 294. 15 v. 3626

REMATO MUNICIPAL.—Feria de Topoco. —Por orden de la Junta de Almonedas Municipal, se convoca a remate a puja abierta para la licitación de los asientos de la feria de Topoco, situada en la provincia de Pacajes, sobre la a deabas Bs. 72, rebajada la primera décima de su base, al contado.

La licitación tendrá lugar el día viernes 8 de noviembre próximo, a las 2 p. m., en el salón de sesiones del H. Concejo Municipal.

La Paz, octubre 18 de 1912 El Notario Municipal.

EN ALQUILER.—Se ofrece una casa en el valle de Sopocachi, cuadra y media más allá del Prado, con agua potable, terrenos para sembrados y otras comodidades. Referencias en la calle Sucre N° 25 (Fábrica de Tejidos), casa de la señora v. de Arenas. 3 v. 3634

EN VENTA LOTES DE TERRENOS.—Se ofrece cuatro extensos lotes de terrenos correspondientes a la casa quinta denominada "San José", situada sobre el Parque Pando, hoy Avenida Villazón, propios del señor David D. Blaut.

Para convenir del precio y obtener datos, dirigirse al señor J. Guillermo Pérez, en su bufete situado en la calle Ballivián N° 23, o en su domicilio, Avenida Villazón N° 33. 1 m. O. 2

Daniel J. Aranda

ABOGADO.—Atiende asuntos judiciales y administrativos. Calle Socabaya N°... casa del señor Aranda. De horas 9 a 11 a. m. y de 1 a 5 p. m.

Dr. Luis Martínez Lara
MEDICO-CIRUJANO
Consultas: del 4 a 4 p. m., Calle Recreo y Yanacocha N° 59.
Correo casilla N° 147.
Teléfono 170. 1 m. O. 12

José Luis Reyes
ABOGADO
Bufete: Colón 170. 1 m. O. 9

Luis Zalles C.
ABOGADO
12, Avenida 16 de Julio (Prado). P. J. 11.

ARTURO BORDA.—Se encarga de gestionar ante las autoridades administrativas el cobro de toda clase de créditos. La Paz, Locería 38. 3 m. S. 14

INGENIERO - CONSEJO.—Hace cálculos de toda clase, hace proyectos y da consejos para negocios e instalaciones industriales. Dirigirse a esta Imprenta. 1 m. O. 15

DICIONARIO COMERCIAL.—Adaptado a la Tarifas Aduanera de la República por Alberto Sanjinés T. y Ramón Sáenz. Obra importantísima y de sumo interés para todos los comerciantes, industriales, agentes aduaneros y comerciales e importadores en general. Precio del ejemplar: La Paz Bs. 10. Interior de la República Bs. 10.60. Único lugar de venta: Antigua librería de Gerard y Forques, fundada en 1857. Forques y Tapia (Sucesores) Calle Ingavi (frente a la Botica de los Incas). 1 m. O. 13

Julio J. Eyzaguirre
ABOGADO
Calle Chirinos N° 96, altos
Teléfono N° 30.
Casilla de correo N°

ESTUCO
Superior, garantizado. Atendiendo pedidos por mayor en cualquier cantidad. Adolfo Arana. Socabaya 89. Teléfono 132. 1 m. O. 24

AGENTES VIAJEROS Y Representantes de Fábrica.—Se les previene que desde el 26 de agosto p. p., el señor Jorge A. Guarachi ha dejado de ser cobrador de la patente municipal sobre agentes viajeros y representantes de fábricas, quienes en adelante deberán pagar ese impuesto directamente al licitador, calle Muñecas 19. Los recibos impresos llevarán firma del licitador, contraseña y sello. El licitador. 15 v. 3628

CONTABILIDAD.—El que suscribe, enseña contabilidad en corto tiempo y a toda satisfacción de sus clientes. Sus ex-alumnos ocupan buenos puestos. Idiomas.—El mismo enseña alemán, inglés y francés, según los métodos Berlitz-Holzel, combinados. Traducciones.—Se hace cargo de toda clase de traducciones. Precios módicos. Otto Schlott, Loayza 41. 15 v. 3632

BONOS DE LA DEUDA INTERNA.—Compra Jorge Sáenz. Dirigirse calle Recreo N° 7, o Barraca de Maderas, calle Murillo, al lado del Buen Pastor. 10 v. 3625

AVISO.—Busco contratistas para los lavaderos de estaño de Yaco, bajo buenas condiciones. Véanse con el señor Leichsenring, Oficina Empresa Minera Monte Blanco, calle Ballivián 25. Joseph Ant. Sedlmayr. 1 m. O. 20

EN VENTA.—Existe en la garita de Potosí una partida de mulas argentinas nuevas, gordas y a precios bastante módicos. Para tratar, véanse con el dueño en la tienda N° 1, calle Evaristo Valle (frente a la Comisaría del Quirquincho). La Paz, octubre 24 de 1912. 1 m. O. 24

Juan Alcoveza P.
ABOGADO
Atiende toda clase de asuntos judiciales y administrativos y con preferencia los comerciales, de minas y gomaz. Bufete: Recreo 149. Domicilio: " 145 Casilla correo, 79. Horas de consulta: de 9 a 11 a. m. y de 12 a 4 p. m. B. 5.

Teatro Municipal

GRAN COMPAÑIA COMICO-DRAMATICA ESPAÑOLA

Díaz de la Haza-González

En la que figura la notable la. actriz

Concepción Sonzález

Primer actor y director

Manuel Díaz de la Haza

PROXIMO DEBUT

Decorado espléndido.—Lujoso vestuario.—Repertorio, últimos estrenos del Teatro Español, Francés e Inglés.—Personal selecto y nuevo en La Paz

— PRECIOS DEL ABONO A 15 FUNCIONES —

| | |
|--------------------------|---------|
| Palcos sin entradas..... | Bs. 225 |
| Lunetas de platea..... | " 40 |

El valor del abono será depositado en el Banco Industrial de donde se recogerán las tarjetas respectivas.

Para informes y demás detalles entiéndase con el Representante General, Antonio Mora Bertriff, Hotel Guibert. 8 v. 3634

Código Penal

Edición Siles

Contiene, además, el Código Penal Militar y la Ley de Imprenta. Antigua Librería de Gerard y Forques.—Forques y Tapia (Sucesores). Calle Ingavi Nos. 18, 20 y 22 (frente a la Botica de los Incas). 1 m. N. 6

CONTABILIDAD

Inglés, Alemán, Castellano Aritmética, Dactilografía

Enseña en cursos rápidos y prácticos C. ALFRED BRANDT, Plaza San Francisco N° 7. Casilla N° 37. (Está tramitando la instalación del "Instituto Mercantil Brandt" para adultos, que iniciará sus clases el 6 de enero de 1913, extendiendo diplomas a sus discípulos.) 1 a. N. 6

Fotografía "Cordero"

Calle Ayacucho No. 68 La Paz, Bolivia

Nueva partida de artículos fotográficos acabo de recibir de las acreditadas fábricas Lumiere & Jouglu y Seed's. Habiendo obtenido la concesión especial para la venta a precios de fábrica, como sigue:

| Planchas para máquinas Verseeperich | | | |
|-------------------------------------|----------|-------------------|----------------|
| 44x107 m/m. | Bs. 0.90 | Diapositivos doc. | 44x107 Bs. 1.- |
| 6x9 c/m | " 1.- | 6x9 | " 1.10 |
| 9x12 | " 1.90 | 9x12 | " 2.- |
| 13x18 | " 2.95 | 13x18 | " 3.10 |
| 18x24 | " 5.90 | 18x24 | " 3.25 |
| 3x4x4 | " 1.75 | | |

Planchas porcelanas Sigmars, Ortocromáticas anti-halo.

| Papeles Citrato Lumiere y Actinos | | | |
|-----------------------------------|----------|--------|--|
| 9x12 paquete de 24 hojas | Bs. 0.90 | | |
| 13x18 | " 1.60 | | |
| 13x18 | " de 12 | " 0.80 | |
| 18x24 | " de 24 | " 2.50 | |
| 24x30 | " | " 4.50 | |

Papeles Bromuro A.

| | |
|----------------|--------|
| 13x18 24 hojas | " 2.- |
| 18x24 | " 3.70 |
| 24x30 | " 6.50 |

Postales al citrato, la docena " 0.75
Id. al bromuro id. id. " 0.85

Papel para laboratorio Virida y Rubra, 10 hojas Bs. 1.- surtidos. Máquinas fotográficas (tamaños 13x18, 18x24, 24x30, especial para profesionales con lentes de Zeiss Jena y Protar, Goerz y otros. Máquinas instantáneas ferrográficas, equipos completos con materiales para 1,000 fotografías, el manejo es bastante sencillo, cualquiera sin ser fotógrafo puede operar, la misma que opera en tarjetas postales, medallones y cartones, siendo la última novedad del día, a precios muy bajos.

INSTITUTO DE IDIOMAS

Cursos de seis meses

EN Francés, Inglés, Español y Alemán.

Traducciones del ramo técnico, médico y comercial bajo estricta reserva.

Colón 103.
1 m. O. 31.

Dr. Juan M. Medina

MEDICO-CIRUJANO

Estudios en Chile

Especialidad medicina interna, adultos y niños

Consultas de 1 a 4 de la tarde. Calle Ayacucho N° 3 6 (a sa del señor Berthín, esquina del Hospicio). Teléfono N° 24. 3 m. Ag. 18

SE COMPRAN.—Al mejor precio botellas vacías de Yura, Jesús, Apolinaris, etc. Calle Lanza N° 69. José Sardón.

PROPIEDAD EN VENTA.—Junto a la Aduana Nacional en Challapampa. Se dará razón en — "La Constructora" 15 v. 3628

EN ARRIENDO.—Tres departamentos recientemente concluidos, con cocinas, agua, Water Closet, perfectamente trabajados y enteramente independientes. Dirigirse a la casa calle Mercado N° 294. 15 v. 3626

EN VENTA.—Se alquila un departamento para familia en una casa ventajosamente situada y con toda comodidad en la "Avenida 20 de Octubre". Verse con la propietaria, Mapiri 77. 7 v. 3628

La higiene escolar

Se observan las reglas de la Higiene en los establecimientos de instrucción primaria?

Tal es la pregunta que formulamos al recorrer las páginas de un interesante folleto editado en Berlín por el doctor Aurelio Meleán, bajo la denominación de «La organización sanitaria de Alemania y la Higiene escolar», con motivo de la reunión del primer congreso español en Barcelona, para tratar de varios temas relacionados con la Higiene escolar.

Y recorremos con la imaginación nuestras pobres escuelas, esas casas improvisadas para la educación de los niños, donde el aire es asfixiante, se carece de espacio para la satisfacción de las necesidades más imperiosas y donde la luz apenas asoma sus rayos. Allí, en esas cárceles, sarcásticamente denominadas escuelas, los niños son víctimas de enfermedades infecciosas, los escolares retrasados sometidos a largas fatigas físicas, las horas de estudio caprichosamente distribuidas, no se conocen las condiciones acústicas de las aulas, la visibilidad del material de enseñanza, los efectos de la iluminación natural y artificial en las aulas, horas de recreo y relación que deben guardar, higiene de la boca, etc., etc.

Todo esto que se ignora en absoluto, especialmente en las escuelas municipales, viene formando una generación incapaz para afrontar la vida. Una raza joven, llena de energías, llamada a realizar obras de grande aliento, sufre en su cuna—la escuela—una especie de achatación de sus facultades intelectuales.

Preciso es que abramos los ojos ante la realidad de la vida, sin olvidar, como dice el doctor Meleán, que «Su Majestad el Niño» tiene también sus derechos, y si quiere preparar a nuestra Patria para un futuro digno de su raza joven y nueva, trabajemos con este noble fin, y los resultados no se dejarán esperar mucho.

Si, trabajemos, pero sin abandonar la obra.

"Cantos del sendero"

(Poesías por A. José de Sáinz.—Librería de Pueyo-Madrid)

Antonio José de Sáinz, el noble amigo, el poeta joven, no por su saber que es vasto, sino por sus años que apenas suman diez y ocho, ha tenido la gentileza de enviarnos su primer libro. ¡Nuestros agradecimientos!

¡Con qué ansia hemos cortado sus páginas que sabíamos nos traían un pedazo, quizás el más tierno, del alma del amigo! ¡Con qué fiebre, después, hemos devorado su lectura, encontrando al volver cada página, dulces y evocadoras poesías de

notas sollozadas en arpas de amor

y versos lánguidos y finos en que el poeta, llena el alma por negra aflicción.

llora sus íntimas notas de angustia que brotan lánguidas del corazón.

Cantos del Sendero no lleva el indispensable prólogo que algunos jóvenes escritores, con mengua de su saber, suelen mendigar a notabilidades de moda, dándonos la impresión de los niños farfullones que para hablar necesitan de otro que vaya corrigiéndoles sus yerros. Sáinz, conciencia activa, no ha querido pedir a nadie un prólogo. Tampoco lo necesitaba porque su obra no es la de un principiante. Sus amigos le sabíamos un cabal poeta.

Os acordáis, Mendoza, Pacheco, Guerra, de aquellas cortas veladas en que conocimos al amigo de los tiernos afectos y al poeta de las rebeldes estrofas?

Horas dulces, breves horas, en que el espíritu se expandía con rumbo al país del ensueño, del amor, de la poesía.....

Ha pasado un tiempo. Desde entonces y desde cuando fundamos aquella hoja que se denominó «Lises del Alba», donde se publicaron algunas de sus poesías, nuestra veneración al poeta ha ido en aumento. Y, con satisfacción íntima, seguimos sus pasos por la senda que, sin esfuerzo, sin alarde, se iba trazando..... ¡Má jay! que la suerte inusitada de vino a tronchar un árbol

precioso, arrancándolo de raíz..... ¡Fue el supremo accidente de la vida, la muerte, que victimó a su adorada madre, irreparable desgracia que hizo al bardo exclamar este grito de angustia, esta «Flor de tristeza»:

¡Oh! Madre, por qué te fuiste?...
Lila llegado Primavera
y con pompa se reviste
de galas la tierra entera.
¡Oh! Madre, por qué te fuiste?...
El bardo sueña y espera
y está todo, todo triste.
En tu casa ya no canta
sus canciones la alegría
y solloza el alma mía
sin esa ternura santa
que dulcificaba
mi negra melancolía.....

Ya las penas no te agitan,
pues hallaste mil espinas
y cruzaste tu sendero;
es por eso que palpitan
las dolientes golondrinas
en el borde del alero.....

Es por eso que sollozan
hondamente
las azules ilusiones
de la mente.

Ya las blancas ilusiones
no me brindan sus beñeños;
en el labio no hay canciones,
en el alma no hay ensueños.

Ha llegado Primavera.....
Está todo mudo y triste
y el bardo sueña y espera.....
¡Oh! Madre, por qué te fuiste?

El golpe fué azas rodar. Desde entonces honda melancolía acogióle. Y decidió marcharse, lejos, muy lejos, donde no recordase su gran dolor..... ¡Ah! En vano. Su alma ha quedado mustia y eufemia. Y sus nostalgias le aquejan y se agrandan. El dolor tiene una presa más..... Por eso será que en este libro no dedica una sola línea a esta su tierra, que ama tanto, pero que, sin duda, le recuerda sus sufrimientos, sus hondos pesares. Por eso, tal vez, este libro será triste e irónico.

Ved sino cómo en la hora del «Angelus» implora:

En la tarde silenciosa,
sobre las torres lejanas
han alzado las campanas
su plegaria dolorosa.

Tú también, Tristeza mía,
lanza tus notas remotas
desde las torres ignotas
de nuestra melancolía.

Bajo la noche callada
ruega por los que sufrimos
Y, sin querer, aún vivimos...
con el alma desolada!

Por las almas pensativas
en las visiones heladas.....
¡Por las frentes no domadas
de las conciencias altivas!

Y por el romanticismo
de los perros soñadores
que sueñan con resplandores,
que gustan del pesimismo.....

No en balde dicen que se nace poeta, como se nace ave, o se nace árbol. Antonio José de Sáinz ha nacido poeta. Por eso canta sin esfuerzos ni rebuscamientos. Todo en él es espontáneo, natural, algo así como el brote de la flor o el vuelo del ave. Y son sus rimas, él lo dice:

aves migratorias que buscan
[las cimas,

alondras que vuelan al surgir
[el alba,

mariposas locas, brisas otoñales,
[les,

argentadas flores, que finge la
[luna,

y aves migratorias que buscan
[amor.

Hay en Cantos del Sendero bellísimas poesías como «En Bruselas», «Del Alma de las Cosas», «Hora de Enseño», «Peregrinación» y «Jesucristes».

«Peregrinación», poema escrito al pasar el Atlántico, es uno de los más bellos relatos que conocemos de las travesías por el mar. Concluye con una promesa:

¿Por qué pasó Jesús el Tiberia-
[des?

¿Por qué pasó Colón el Océano?

«Jesucristes» es la amada del poeta, a quien quisiera conducir al Calvario de su pasión, en medio de turbulentos besos y de cruces caricias, para crucificarla, a fin de sentirla más pura y adorarla eternamente. El asunto es de una idealidad completa, y la poesía una de las mejores del libro.

Cantos del Sendero es precursor de tres libros: Alma Lírica y Ritmos de Lucha (versos) y Del Alma de mi Tierra (prosas) El Parnaso, en sus páginas

de oro, registrara un nombre más.

ANGEL SALAS.
La Paz, Noviembre de 1912.

Cuide Ud. su cutis

Señora! Si Ud. quiere conservar el cutis fresco y hermoso use la admirable CREMA DEL HAREM

No tiene rival para corregir todo defecto de su rostro; como Pecas, Espinillas, Manchas y otras impurezas. Su composición científica garantiza sus cualidades tónicas y suavizantes. Para completar su efecto de ben usarlos—

Polvos del Harem

DIA SOCIAL

Paseos sabatinos.—Las autoridades municipales se preocupan de confeccionar un programa interesante para la inauguración de los paseos sabatinos, los que, como de costumbre, se verificarán en las mañanas, aprovechando de la estación actual.

Defunción.—La señora Victoria C. v. de Cardozo, madre de los jóvenes abogados señores César A. Cardozo y Teófilo Cardozo, ha fallecido en las primeras horas de la madrugada de ayer.

Sus restos serán conducidos hoy a la última morada, a las 9 y 30 a. m., debiendo partir el convoy fúnebre de la calle Sucre N.º 81.

Viajeros.—De Sucre, donde dirigió los trabajos de captación de las aguas de Cajamarca, llegó a esta ciudad el ingeniero señor Carlos Doynel.

—Ha vuelto de Mollendo el señor Alfredo Estenssoro.

—Llegó de Santiago de Chile el señor Carlos O. Klein.

—Se encuentra en esta ciudad el Vocal de la Corte Superior del Distrito Judicial de Oruro, doctor Rigoberto Paredes.

—Se ausentó a Sucre el oficial auxiliar del Ministerio de Gobierno y Fomento, señor Mariano E. Tapia.

El dolor de cabeza

Más molesto y tenaz vengido infaliblemente por las Cápsulas de Nervalina

Su uso es completamente inofensivo, el alivio instantáneo y la cura segura.

LA PAZ

ALMANAQUE

NOVIEMBRE

Miércoles 6.—San Leonar-do.

BOTICA DE TURNO

Para la segunda quincena, La Central, calle Comercio N.º 36.

La Aduana del Sud.—Nuestro colega «La Tarde», al dar cuenta del veto del Ejecutivo, con motivo de la ubicación de la Aduana del Sud, dice lo siguiente:

«El Poder Ejecutivo, en uso de atribución constitucional, ha presentado al Legislativo el pliego de observaciones a la ley sancionada últimamente estableciendo la restitución a Tupiza de la aduana que actualmente funciona en La Quiaca.

El veto del Ejecutivo se funda en consideraciones atendibles que suponemos han de ser debidamente tomadas en cuenta por los señores legisladores.»

En pro del Caballo.—En uno de los Estados de Norte América, se ha organizado una sociedad denominada «New York Women's League for Animals», cuya presidenta, la señora Ada B. de Henna, nos insinúa en términos muy atentos la inserción de la siguiente plegaria del caballo, la que, de nuestra parte, nos permitimos recomendar su lectura. Es la siguiente:

«LA PLEGARIA DE UN CABALLO

A tí, amo mío, te dirijo mi plegaria.

Dame de comer, de beber y cídame bien y al terminar mi día de trabajo, préstame de un techo bajo el cual pueda ampararme de una cama de paja limpia y seca en un estable donde pueda acostarme y descansar tranquilamente.

Háblame. Tu voz significa más para mí que las cruces riendas. Acaríciame de vez en cuando, para que yo pueda ser

virtuoso con más gusto y aprenda a quererte.

«No me tires con violencia de las riendas, ni me des fuetazos cuando estoy subiendo una cuesta.

«No me apales ni golpes o pates cuando no entiendo lo que tú deseas que haga, dame la oportunidad de poder comprenderlo.

«Mírame siempre con cariño, obsérvame con atención e interés y si fallo en hacer lo que tú me mandas, inspéctame los arneses, regístrame las patas, no me castigues injustamente.

«No me pegues cuando tengas coraje ni me maltrates por culpa de otros.

«Exáminame los dientes cuando notes que no puedo comer, es posible que tenga un diente picado y tú sabes lo que se sufre con dolor de muelas.

«No me ciñas o amarras la cabeza de manera que no pueda moverla con libertad, ni me cortes el rabo, única defensa que poseo contra las moscas.

«Finalmente, amo mío, cuando después de largos años de servicio mis fuerzas comiencen a abandonarme, no me sueltes en campo árido y estéril para que perezca de hambre, ni me vendas a alguna persona cruel que me torture y lentamente me mate; en vez de esto, amo mío, dispon tú mismo de mi vida de la manera más humanitaria, que Dios te lo pagará en esta y en la otra vida.

«No me consideres irreverente si te pido este último favor en nombre de Aquel, quien como yo, nació también en un pesebre. Amen.»

Aprobación de Estatutos.

—Han sido aprobados por el Supremo Gobierno los Estatutos de la Sociedad «Liga de señoras católicas bolivianas», últimamente organizada en la ciudad de Cochabamba.

Comutación.—La pena capital a que fué condenado Felipe Trino Viveros, por asesinato de Aurelio y Plácido Evia, ha sido conmutada por la de diez años de presidio que debe sufrir en el Panóptico de esta ciudad.

Nuevos caminos.—La Dirección General de Obras Públicas, ha enviado al Ministerio de Gobierno, con informes favorables, las propuestas presentadas por los señores Leandro de Borja y Ferrullino Hnos. para la construcción de caminos carreteros de Villazón a Tarija y de Yungas a Vandiola, respectivamente.

Nueva oficina telefónica.—La Administración telefónica argentina ha librado al servicio internacional la oficina «Los Laureles» que está instalada en la provincia de Buenos Aires.

Defunciones.—Ayer fué conducido al Hospital Landaeira para su reconocimiento, el cadáver del indígena Marcelino Choque de 12 años de edad, quien, estando jugando con otros muchachos de su edad, sufrió un golpe y murió a consecuencia de este accidente.

A causa de una intoxicación alcohólica, según certifica el reconocimiento médico legal, dejó de existir el artesano César Jiménez.

El vapor Coya.—Arribó a Guayaquil a las 8 y 35 a. m., conduciendo a su bordo a los siguientes pasajeros:

S. A. Zalles, C. Wilden y señora, A. Baigalupo, S. Daza, M. Moreno, V. C. Loos, A. Estenssoro, A. Calvo, C. S. y Z. Machicado, Vinda de Machicado, T. Aramayo, A. Alfaro, Z. U. Rocha, E. Vila, G. Argote, Y. Vázquez señora e hija, E. Obando.

En segunda 12 pasajeros.—Carga, 482 toneladas.—Correo 3 valijas.

Nombramientos y renuncias.—El Ministerio de Gobierno ha extendido los siguientes nombramientos:

Mannel L. Chávez, Subadministrador de la oficina de correos de Poopó.

Luis Flores, Subadministrador de la oficina de correos de San Cristóbal (Potosí).

Manuel Revollo, Auxiliar de la Administración principal de correos de Potosí.

Victor Patzi, Secretario de la misma oficina.

—Se aceptó la renuncia de Jorge Viscarra, del cargo de Subadministrador de la oficina de correos de Poopó.

La formulada por el Dr. Jaime Mendyza, Médico titular de Uncia, no ha sido aceptada.

Al Chaco.—En pocos días más saldrá con dirección al Chaco, el Batallón Lon, 4.º de línea. Se hacen los últimos preparativos para esta expedición militar.

El referido batallón se compone de 450 plazas y recibirá un contingente de cincuenta

hombres más.

Nuevas publicaciones.—Hemos recibido las siguientes: Revista de Medicina, Cirugía y Farmacia, N.º 20, publicación mensual destinada a la propaganda de los últimos adelantos de la ciencia médica. Imprenta de la Revista de Medicina de Sucre.

El primer congreso español de Higiene Escolar en Barcelona. Contiene el informe presentado por el Dr. Aurelio Meleán al Excmo. señor Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de la República de Bolivia en Berlín, Dr. Dr. Luis Solinas Vega.

«La Organización Sanitaria de Alemania y la Higiene Escolar», por el Dr. A. Meleán.

Los libros de producción latino-americana, por Antonio Miguel Aleover.

Asociación de periodistas.—La asociación de periodistas de Buenos Aires ha preparado el programa a que ajustará sus deliberaciones el primer congreso panamericano próximo a reunirse en dicha capital.

Ese programa contiene los temas siguientes: Clasificación y organización profesional. Escuela de periodistas.

Estudio de los procedimientos y franquicias postales vigentes en los países invitados para la distribución de los periódicos, tranqueos, porte pago, transporte, etc., y medidas que la práctica aconseje para la mejor forma de realizar esos servicios.

Liberación de derechos de aduana al papel para los diarios.

Ventajas y franquicias de las empresas de transporte, etc. para los miembros de la prensa.

Fondo de retiro para los periodistas. Pensiones a la vejez y a las viudas por medio de asociaciones cooperativas, etc.

Solidaridad internacional de la prensa para la realización de las medidas que adopte el congreso. Modos o formas prácticas de organización con ese fin.

Creación de la Unión Internacional de Periodistas, con sede alternativa en cada una de las capitales de las repúblicas representadas en el congreso.

Protección para los menores vendedores de diarios. Asilos e instituciones apropiados.

Estudio de una legislación penal panamericana sobre delitos de imprenta.

Calificación de los mismos, dentro del régimen de la más amplia libertad de escribir.

De nuestra Legación norteamericana.—El «Boletín Mensual de los Países Americanos» dedica las siguientes líneas muy conceptuosas a la publicación que hizo en los EE. UU. de Norte América nuestro Ministro Plenipotenciario, el señor Calderón.

«Un interesante libro del Ministro de Bolivia.—El Boletín tiene el mayor gusto en felicitar al señor don Ignacio Calderón, ministro de Bolivia, con motivo del excelente manual de su país que acaba de publicar la legación de Bolivia y que la Unión Panamericana está distribuyendo. La obra de que se trata está escrita en un estilo ameno e instructivo, impreso en un papel de superior calidad, y contiene valiosos y útiles datos, debidamente ilustrados con buenos grabados, proporcionándole al lector los informes que desea obtener acerca de aquella república sudamericana, que en la actualidad está realizando un progreso verdaderamente notable. Desearíamos que todos los ministros latinoamericanos en Washington fuesen autorizados por sus respectivos Gobiernos para publicar guías o folletos semejantes, a fin de que la Unión Panamericana los repartiera. Estas publicaciones vienen a ser un complemento adecuado del «Boletín Mensual» y de los informes especiales que esta oficina publica y los distribuye constantemente.»

Vales municipales.—Ayer se efectuó el sorteo de los vales municipales emitidos en el año 1909 y correspondiente al mes de octubre. Fueron favorecidos por la suerte los siguientes números:

5,721 418 7,052 3,850 5,561 7,044 6,724 3,553 2,131 6,846 3,000 212 1,754 5,735 3,636 5,842 708 6,216 4,103 4,608 3,576, 3,662 5,142 4,803 840.

CORREOS Y TELEGRAFOS

LÍNEA EXPEDITA.—Ayer se ha terminado la total reparación de la línea telegráfica entre Sicasica y Luribay, a la que se han colocado todos los postes y aisladores que faltaban, razón por la que se notaban algunos defectos.

MALA ATENCIÓN.—El corregidor de Pucarani no presta atención alguna a las reclamaciones que se le hacen por robo de material teleográfico que se está haciendo frecuente en su jurisdicción. Bueno sería que las autoridades competentes le compeleran al cumplimiento de su deber.

REPARACIÓN.—Ha comenzado la reparación de la línea y cambio del trazado entre Arque y Capinota, a fin de evitar las interrupciones de la línea a Cochabamba, por donde se trabaja el Ferrocarril.

Línea interrumpida.—La línea a Santa Cruz, se encuentra mal.

ESPECTACULOS

BIÓGRAFO PARÍS.—La noche del lunes se exhibió la interesante película titulada «Dr. Gar el Hama», la que fué del agrado del público.

Concurrió a esta exhibición el señor Presidente de la República, en compañía de su familia.

José S. Quinteros

—ABOGADO—
Calle Indaburo N.º 63.
3 m. O. 10

VISO OFICIAL.—La Corte Superior de este Distrito ha señalado el día 9 de los corrientes, hora 1 p. m., para la recepción del examen de abogado del licenciado en derecho y ciencias políticas Lizandro Navarro.

La Paz, noviembre 4 de 1912

Arturo Jordán,
Secretario de Cámara

Samuel Pizarro G.

—Y—

LUIS ARCE P.

ABOGADOS

Han trasladado su escritorio a la casa N.º 95, calle Ayacucho, altos de la Botica Paçencia, esquina entre Chirinos y Ayacucho.

Teléfono 191. Correo 310.
Clave A. B. C. 5.º edición.
Ag. 11.

VICTOR MENA VELASQUEZ

Contador de Estado y Corredor de Comercio

Atiende negociaciones mineras, salitreras y de gomales de Bolivia y Chile.

Está en relación con capitalistas chilenos, bolivianos y europeos.

Anticipa fondos. Sólo acepta operaciones serias. Establecido en 1904. Da comisiones a los intermediarios.

Santiago de Chile.—Ahumada 266. Casilla 1686.

Dr. José Tapia D.

Médico-Cirujano

Especialidad: enfermedades venéreas y sífilíticas, enfermedades de la piel.

Consultas todos los días de 12 m. 4 a 4 p. m.
Illimani N.º 12, al lado del Correo. P. Stbre. 26

COLEGIO MILITAR.—Existiendo en este plantel de instrucción militar 75 plazas vacantes para aspirantes a cadetes, se invita a todos los jóvenes de la República que deseen dedicarse a la carrera de las armas, procedan inscribiéndose hasta la víspera de los exámenes de ingreso; los de la Paz, en la Secretaría del instituto, donde también recibirán mayores datos; los aspirantes de los demás departamentos, en las prefecturas correspondientes.

Los exámenes de ingreso se efectuarán a fines del presente año, en las siguientes fechas: La Paz, 15 de noviembre; Oruro, 15 de noviembre; Cochabamba, 15 de noviembre; Sucre, 28 de noviembre; Potosí, 4 de diciembre; Santa Cruz, Tarija y el Beni el 15 de octubre.

La Paz, octubre 31 de 1912.

El Secretario.

15 v. 3631

Ricardo Tablares

—ABOGADO—

Ballivián 4. 1 m O. 12

Dr. E. Luna

Orusco h.

Cirujano-Dentista

Calle Comercio N.º 111, frente al Centro Militar, altos de la ferretería Martorell.

S. 10.

Copias en maquina

Se hacen con rapidez, limpieza y garantizándose buena ortografía.

Dirigirse a esta Imprenta.

Agua de Jesús

Esta afamada agua mineral se vende en los principales almacenes y boticas.

Recomendada por los señores médicos.

Ventas por mayor-

Golding, Florez y Cia,

16 v. 3622.

AGENTES PARA BOLIVIA.

BANCO
DE LA

Nación Boliviana

Calle de correo N.º 208

Teléfono No. 179

CAPITAL AUTORIZADO..... £ 2.000.000

CAPITAL PAGADO..... £ 1.275.000

Dirección telegráfica "NAVIANA"

Oficina Central: La Paz.

Sucursales: en Sucre, Oruro, Cochabamba, Potosí, Tarija y Santa Cruz; y próximas a establecerse en Riberalta y Trinidad.

NEGOCIOS DE BANCA EN GENERAL:

Recibe depósitos a la vista y a plazo fijo. Acepta depósitos judiciales y depósitos de valores en custodia. Abre Cuentas Corrientes. Concede préstamos y créditos en cuenta corriente. Efectúa descuentos. Compra y vende giros y valores. Expide cartas de créditos. Hace transferencias telegráficas y se encarga de cobranzas.

TARIFA DE INTERESES

ABONA

| | |
|--|-----------|
| Sobre depósitos en cuenta corriente..... | 2 % anual |
| " " a la vista..... | 2 " " |
| " " a plazo de tres meses..... | 3 " " |
| " " " seis "..... | 4 " " |
| " " " doce "..... | 5 " " |

COBRA

| | |
|------------------------------------|------------|
| Sobre préstamos..... | 11 % anual |
| " avances en cuenta corriente..... | 10 " " |
| " Descuentos..... | 8 " " |

J 23 La Paz, septiembre 7 de 1912.

Banco Mercantil

Propiedad de Simón I. Patiño

AUTORIZADO POR LEY DE DICIEMBRE DE 1905

Oficina Principal: Oruro

SUCURSALES:

La Paz, Sucre, Potosí, Cochabamba, Uyuni y Tupiza Santa Cruz

Capital autorizado £ 2.000.000 Bs. 25.000.000. —

" pagado " 7.500.000. —

Fondo de Reserva " 347.000. —

" Previsión " 15.079.78

Se pone en conocimiento del público que desde la fecha regule en esta oficina la siguiente tarifa de intereses, descuentos y comisiones:

EL BANCO PAGA

| | |
|--|-----------|
| Sobre depósitos en cuenta corriente..... | 2 % anual |
| " " a la vista..... | 1 " " |
| " " a 3 meses plazo..... | 3 " " |
| " " a 6 "..... | 4 " " |
| " " a 12 "..... | 5 " " |
| " a plazo indefinido con aviso anticipado de 30 días para su retiro después de seis meses..... | 4 1/2 " " |

EL BANCO COBRA

| | |
|--|--------------|
| Sobre avances en cuenta corriente..... | 7 " " |
| " más la comisión del 1/2 % semestral | |
| Sobre préstamos..... | 10 " " |
| Sobre descuentos..... | 9 " " |
| Sobre giros al exterior y diversos plazos de la República..... | Convenional. |

Abre cuentas corrientes, hace préstamos, descuentos, cobranzas, da cartas de crédito, transmite giros telegráficos, anticipa sobre consignaciones de minerales, gira sobre Londres, París, Nueva York, Hamburgo, Lima, Arequipa, Antofagasta, Buenos Aires, Rosario, Salta, Tucumán, Santa Fé, Córdoba, La Plata, Mendoza y sobre todas sus oficinas del interior, compra y vende letras y moneda extranjera, etc., y hace en general toda clase de operaciones bancarias.

Oficina en La Paz: Calle Chirinos Nos. 92 y 94. A. 20

1 m. E. 28 La Paz, enero 12 de 1913

"EL CONDOR"

DE

Harries, Thompson & Cia.

Acaba de recibir un magnífico surtido de calzado americano de reconocidas fábricas en estilos variadísimos, como sigue:

Para caballeros:

Botines negros y de color de cuero fino. Botines negros de charol forma francesa. Botines negros de charol con goma en diversos colores. Zapatillas negras y de color de cuero fino. Zapatillas negras de charol, formas americanas y francesas. Zapatillas de charol para baile. Zapatos de goma de todo precio.

Para jóvenes:

Calzado negro de cuero fino (con pasadores).

Para tropa:

Calzado de color—todo bajo—usado por el ejército norteamericano.

Para mineros:

Calzado de color de cuero grueso con suela doble. Botas con clavos en la suela.

Para señoras y señoritas:

Zapatillas negras y de color de cuero fino, con rosones, taco Luis XV. Zapatillas negras de charol con rosones, taco Luis XV. Calzado negro y de color de cuero fino (con pasadores). Calzado negro de charol. Chanclas bajas de paño de todo color.

Por llegar en breve: Zapatos de goma de todo tamaño y precio.

Para niños y niñas:

Calzado negro de cuero fino con pasadores. Zapatillas negras y de color con rosones. Zapatillas negras de charol.

1 m. O. 1º

Banco Agrícola

Tasa de intereses y comisiones que rigen desde la fecha de esta Oficina hasta nuevo aviso.

SOBRE DEPÓSITOS:

| | |
|---|-----------|
| A la vista y en cuenta corriente..... | 2 % anual |
| A tres meses plazo..... | 3 " " |
| A seis meses plazo..... | 4 " " |
| A mayor plazo, convencional. | |
| A plazo indefinido con aviso anticipado de un mes, después de tres meses..... | 4 " " |

SOBRE PRÉSTAMOS:

| | |
|--|--------|
| Préstamos con garantía personal ó hipotecaria..... | 11 % |
| Sobre avances en cuenta corriente..... | 9 " " |
| Descuentos..... | 10 " " |
| Pagos de retroventa..... | 10 " " |
| Cuentas corrientes con garantía de valores..... | 10 " " |

COMISIONES:

| | |
|--|-----------------|
| Sobre créditos en cuenta corriente..... | 1/2 % semestral |
| Por custodia de valores y especies, sobre valor apreciado..... | 1/2 " " |
| Por cobro de descuentos y remisión de documentos..... | 1/2 " " |
| E. 3 La Paz 1º de enero de 1912 | |

Banco Nacional de Bolivia

Creado por ley de 17 de Agosto y Decreto Supremo de 1º de Septiembre de 1871.

Oficina principal: Sucre.

Sucursales: La Paz, Cochabamba, Oruro, Potosí

Tarija, Tupiza y Uyuni

CAPITAL PAGADO..... Bs. 6.500.000. —

RESERVAS:

| | |
|------------------------|-----------------------------|
| Fondo de Reserva..... | Bs. 900.000. — |
| " de Previsión..... | " 200.000. — |
| " para Dividendos..... | " 367.049.07 " 1.467.049.07 |

Bs. 7.967.049.07

Intereses y Comisiones que desde el 1º de agosto regirán en la Oficina de La Paz, hasta nuevo aviso.

EL BANCO PAGA

| | |
|---|-------|
| En depósitos a la vista y en cuenta corriente 2 % anual | |
| " id a 3 meses plazo..... | 3 " " |
| " id a 6 "..... | 4 " " |

EL BANCO COBRA

| | |
|---|-----------|
| Intereses: sobre avances en cuenta corriente..... | 8 % anual |
| " " Préstamos..... | 10 " " |
| " " Id con garantía de Letras | |
| " Hipotecarias..... | 9 " " |
| Descuento..... | 9 " " |

COMISIONES

| | |
|---|-----------------|
| Sobre cobranzas y remisión de fondos al Exterior..... | 1/2 % |
| " avances en cuenta corriente..... | 1/2 % semestral |
| " depósitos en custodia, encargándose el Banco del cobro de cupones y remisión de fondos a los interesados..... | 1/2 por mil |
| La Paz, 1º de febrero de 1912 | |

Banco Alemán Transatlántico

Deutsche Ueberseeische Bank,

CAPITAL MARCOS 30.000.000

RESERVAS « 6.827.015

CASA CENTRAL:

Deutsche Ueberseeische Bank, Berlín. Oficina central de las sucursales chilenas y bolivianas.—Valparaíso, calle Prat 120, 126.

OFICINA EN LA PAZ: Plaza de la Ley (antes Merced)

SUCURSALES

Bolivia, La Paz, Oruro. Argentina: Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Mendoza, Tucumán y Rosario de Santa Fé
Chile: Antofagasta, Concepción, Iquique, Osorno, Santiago, Temuco, Valdivia, Valparaíso y Arica
BRASIL: Río de Janeiro.
PERU: Arequipa, Callao, Lima, Trujillo.
URUGUAY: Montevideo
ESPAÑA: Barcelona y Madrid

Este Banco abre cuentas corrientes, hace préstamos, descuentos, cobranzas, da cartas de crédito y transmite giros telegráficos, extiende letras a la vista y a plazo sobre las principales ciudades del mundo, compra y vende letras, moneda extranjera, etc. y hace en general toda clase de operaciones bancarias.

Tarifa de intereses que regirá desde el 1º de enero de 1912

EL BANCO ABONA:

| | |
|--|-------|
| Sobre Depósitos en Cuenta Corriente..... | 2 % |
| Depósitos a la vista..... | 1 " " |
| " " a 3 meses..... | 3 " " |
| " " a 6 "..... | 4 " " |
| " " a 12 "..... | 4 " " |
| " a plazo indefinido, pudiendo retirarse con 30 días de aviso después de 6 meses..... | 4 " " |
| " en la sección de Caja de Ahorros, conforme al reglamento respectivo, que está a disposición del público en las oficinas del Banco..... | 4 " " |



La Corona de Oro

Schohaus y Cia.—La Paz

Casa importadora fundada en 1886

Dirección telegráfica "Corona" Lieber's Code Used.

Casilla correo 110.

Teléfono 160.

Pistolas Browning

Pistolas Colt

Rifles Winchester

Escopetas Stevens

Repos de Salón

Cartuchos y accesorios

J. Guillermo Pérez

Honorato Taborga B.

ABOGADOS

Bufo: calle Ballivián N.º 2

Gran Hotel Guibert

— LA PAZ —

El primero en toda la República

Situado al centro de la población

Este antiguo establecimiento, único en su género, por su comodidad, aseo y esmerado servicio; ha recibido últimamente importantes mejoras en sus distintos compartimientos. Los pasajeros que se alojen en este hotel, encontrarán en las comodidades necesarias, satisfaciéndose al gusto y exigente.

Cuenta con departamentos especiales para familias y hombres solos, todos ellos perfectamente amueblados con elegancia y gusto.

El edificio principal del hotel ha sido ensanchado con departamentos tomados tanto de la casa del señor Ad. Arana, como las casas pertenecientes a la Municipalidad cuyas secciones se han instalado piezas lujosas y de espaciosa habitación.

Ignudas mejoras se han introducido en el Anexo situado en la casa de las monjas concepcionistas.

El propietario, el señor Alex. Guibert, no ha omitido ningún sacrificio pecuniario de su parte para atender debidamente su distinguida clientela.

Tiene comedores reservados para familias, salones elegantes para banquetes.

Los licores son cuidadosamente importados de las mejores y fábricas más acreditadas de Europa.

Cuenta, además, con la elegante y lujosa sucursal el

Gran Café du Park

Situado en el centro del paseo de moda, el Prado.

La administración general se halla a cargo del conde Maitre d'Hotel señor Francisco P. Valente

FABRICA DE AGUAS GASEOSAS

Lévy y Massé

A la entrada del Malecón de Challapampa

OFRECEMOS NUESTROS

SIGUIENTES PRODUCTOS

Frescos y Jarabes

DE

Limón, Frambuesa, Grosella, Naranja Granadina

Sifones Ginger Ale

Siendo nuestros productos garantizados, suplicamos

a los consumidores exigir siempre nuestra marca

LEVY Y MASSE

Fábrica de Aguas Gaseosas

Atendemos todos los pedidos para las provincias

"El Mercurio" de Antofagasta

Empresa Edwards Hermanos

Este diario que se publica diariamente en ediciones de doce páginas, es el de más amplia circulación en todo el norte de Chile y en Bolivia. Se edita en una magnífica imprenta instalada en edificio propio, en la calle Baquedano entre Latorre y Condell.

El servicio noticioso, tanto del país como del extranjero es completísimo, gracias a un contrato Cexulvidian con The Central and South American Telegraph Company.

Amplia información comercial.

Las tarifas de avisos son muy convenientes.

Señores comerciantes:

Pidan ustedes tarifas de avisos. A casi todos ustedes les conviene hacerse conocer en Antofagasta.

PRECIOS DE SUSCRIPCIONES

Por un año..... Bs. 25

Por seis meses..... " 14

Por tres meses..... " 8

ACEITE de HOGG

de HIGADO FRESCO de BACALAO, Natural y Medicinal (Unión Triangular)

El mejor que existe SIN EL OLOR NI EL SABOR DE LOS ACEITES ORDINARIOS

UNICO PROPIETARIO: HOGG, 12, Rue Paul Baudry, París, y en todas las Farmacias

SOLITARIA

Curación cierta en 48 horas en la

GLOBULOS SECRETAN

REMEDIO INFALIBLE

Adoptado en las Hospitales

de PARIS

Se halla en las principales farmacias

TENDREIS

los DIENTES

BLANCOS

si aliento fresco y perfumado, la boca sana

emplumando los

DENTIFRICOS

CARMEINE

G. PEUNIER, 110, rue de Rivoli, Paris

Exposición París 1870 — 2 Grandes Premios

CASA ÉGROT

PARIS

DESTILACION

E. GUILLAUME

Alcohol rectificado a 95° — 1º premio

Instalación completa de DESTILATORIOS

Fábricas de RON, LICORES y CONSERVAS.

ENVIO GRATUITO DE LOS CATALOGOS

ANEMIA

Clorosis, Neurastenia

Raquitismo, Tuberculosis

Fosfatemia, Diabetes, etc.

Son curados por la

OVO-LECITHINE BILLON

Medicación fosfórica reconocida por la

Academia de Ciencias y la Academia

Medicina y la Sociedad de Biología de París

Establecimiento FOLLIER FRERES, París,

y en todas las Farmacias

ES LA UNICA

entre todas las LECITHINES que

ha sido objeto de comunicaciones hechas

a la Academia de Ciencias y la Academia

Medicina y la Sociedad de Biología de París

Establecimiento FOLLIER FRERES, París,

y en todas las Farmacias

PIPERAZINE

SI QUERIS EVITAR que esas crisis se repitan tomad de una manera seguida la

PIPERAZINE

efervescente MIDY